



新旧文体

# 书信交际指南

- 庆贺
- 商贾
- 推荐
- 规劝
- 请托
- 邀请
- 闺阁
- 吊慰
- 家书

C912.1  
90-19

中华礼仪·经商贸易·生活交际

新旧  
文体

# 书信交际指南

纪卿 编著



S0122886

国防科技大学出版社

应读者要求，本书提供了部分邮政机构编码。

DN38/12

## 书信交际指南

(修订本)

纪卿 编著

责任编辑：郑久平

封面设计：陆荣斌

\*

国防科技大学出版社出版发行

湖南省新华书店经销

国防科技大学印刷厂印装

\*

开本：787×1092 1/32 印张：8.625 字数：190千字

1990年1月第二版 1990年1月第一次印刷

印数：00001—50000册

ISBN 7-81024-107-9/H·18

定价：2.90元

# 目 次

## 庆贺类

贺朋友父亲寿〔一〕 (1)

贺朋友父亲寿〔二〕 (2)

作答 (3)

贺朋友母亲寿 (4)

贺朋友寿〔一〕 (5)

贺朋友寿〔二〕 (6)

作答 (7)

贺朋友妻寿 (8)

贺朋友新婚 (8)

作答 (9)

贺娶媳妇 (10)

贺娶妻 (11)

贺生子 (12)

贺朋友生子 (13)

作答 (14)

贺生女 (15)

贺搬家 (15)

贺开张 (16)

贺新年 (17)

贺造住宅 (18)

作答 (19)

贺造货栈 (20)

作答 (21)

贺造大厦 (22)

贺造书房 (22)

贺新开店兼荐友 (23)

作答 (24)

贺归家开店并荐友 (25)

作答 (26)

贺入学 (27)

作答 (28)

贺年节兼通商情 (29)

作答 (30)

贺年节并荐学生 (31)

作答 (32)

## 问候类

久别问安 (34)

春季谢惠 (35)

夏季问疾 (36)

秋季问学 (37)

冬季问业 (37)

- |            |      |            |      |
|------------|------|------------|------|
| 问候并送扇面     | (38) | 劝戒赌        | (62) |
| 问朋友病       | (40) | 劝戒酒        | (63) |
| <b>陶阁类</b> |      | 劝朋友迟缓归家    | (64) |
| 向师母告假      | (41) | 劝朋友勿图他业    | (65) |
| 向尊长贺年节     | (42) | 劝朋友读书      | (66) |
| 贺端阳        | (43) | 慰朋友失业      | (67) |
| 姑嫂贺中秋      | (44) | 作答         | (68) |
| 邀请姊妹小住     | (45) | <b>婉辩类</b> |      |
| 请亲家寿酒      | (46) | 责代书人       | (70) |
| 问甥女病       | (47) | 答辩原委       | (71) |
| 送妯娌行       | (48) | 诘问无音       | (72) |
| <b>吊慰类</b> |      | 囑转致辞       | (73) |
| 慰丧子        | (49) | 婉辞所托       | (74) |
| 吊丧母        | (50) | 抵家致朋友      | (75) |
| 吊丧祖母       | (51) | 谢朋友荐子学业    | (76) |
| 吊丧妻        | (52) | <b>请托类</b> |      |
| 谢朋友奠仪      | (53) | 请家庭教师      | (78) |
| 丧姊慰姊丈      | (54) | 请医生        | (79) |
| 作答         | (55) | 请喜酒        | (80) |
| <b>规劝类</b> |      | 托人请教师      | (80) |
| 规恋游        | (57) | 作答         | (82) |
| 作答         | (58) | 托人荐生意      | (83) |
| 规上学堂       | (59) | 托人购买       | (84) |
| 作答         | (60) | 托人合送寿礼     | (85) |
| 劝戒烟        | (60) | 托朋友进货      | (86) |
| 作答         | (62) | 作答         | (87) |

- |            |       |            |       |
|------------|-------|------------|-------|
| 托朋友销货      | (87)  | 荐朋友子学业     | (112) |
| 作答         | (88)  | 荐家庭教师      | (113) |
| 托朋友售货      | (89)  | 作答         | (114) |
| 托使客招商      | (90)  | 回复         | (115) |
| 托朋友荐子      | (91)  | 又答         | (116) |
| 为弟找学校      | (92)  | <b>索借类</b> |       |
| 托朋友找伙计     | (93)  | 索前款        | (118) |
| 托朋友管教己子    | (94)  | 借贷银钱       | (119) |
| 托当铺朋友购物    | (95)  | 作答         | (120) |
| 作答         | (96)  | 借旅差费       | (121) |
| 托朋友探听亲事    | (96)  | 作答         | (122) |
| 托朋友聘保姆     | (97)  | 向亲戚借钱      | (123) |
| 托朋友照应亲戚    |       | 作答         | (124) |
| 来省         | (98)  | <b>贸易类</b> |       |
| 作答         | (99)  | 托人售货       | (126) |
| 托朋友代讨债务    | (100) | 作答         | (127) |
| 托朋友寻房      | (101) | 缓陈委曲       | (128) |
| 托内兄照应家务    | (102) | 接宾客        | (129) |
| 嘱托代探朋友病    | (103) | 恳求延期还帐     | (130) |
| <b>求荐类</b> |       | 代购笔墨书籍附信   | (131) |
| 求荐书        | (105) | 代购货物附信     | (132) |
| 代求婚事       | (106) | 汇款兼通商情     | (133) |
| 作答         | (107) | 作答兼求丝商交易   | (134) |
| 求引荐        | (109) | 回复兼揽生意     | (135) |
| <b>推荐类</b> |       | 求购莲花种      | (136) |
| 荐友         | (111) | 作答         | (137) |

## 邀请类

邀朋友同往赴宴 (138)

邀朋友游玩 (139)

作答 (140)

## 家书类

祖寄孙 (141)

孙禀祖 (142)

父谕子 (142)

子禀父 (143)

母谕子 (144)

子禀母 (145)

伯谕侄 (146)

妻寄夫 (147)

夫寄妻 (148)

婿奉岳 (149)

岳寄婿 (150)

祖在家寄孙 (151)

孙在外奉祖 (152)

祖在外寄孙 (153)

孙在家寄祖 (154)

父在家寄子 (155)

子在外奉父 (156)

父在外寄子 (157)

子在家奉父 (158)

子在外奉母 (159)

侄在外奉伯叔父 (160)

叔伯在外寄侄 (161)

弟在外奉兄 (161)

兄在家寄弟 (162)

夫在外寄妻 (163)

妻答夫 (164)

舅妻家事 (165)

婿在外奉岳父母 (166)

甥在外奉舅舅 (167)

## 附录

### 书信写法

如何写书信 (168)

写信规则 (169)

写信怎样称呼 (171)

常用书信用语 (178)

信封写法 (184)

便条 (185)

### 邮电通讯常识

#### 电 话

港、澳、台国际直拨电话区号

部分邮政机构编码、直拨电  
话区号

## 庆贺类

### 贺朋友父亲寿〔一〕

#### 〔旧体〕

□□兄合：

离亭分袂，弹指晚秋。自愧服贾<sup>①</sup> 远方，未能循咳<sup>②</sup> 色养。因思兄台躬亲椿荫，定省靡疏。膝前戏彩之欢，自殊客路望云之慕，颺羨何如！迩际黄钟入律，香透早梅，恭逢尊翁老伯大人甲满花铃，筹添鹤算。弟浪迹萍寄，每依北斗之躔<sup>③</sup>，遥企乡云，愿献南山之颂。风便肃叩老伯大人华诞，将附不腆，用表贺私。乞为代呈钧鉴，勿嫌辘褻<sup>④</sup> 为荷。顺候台绥，并申贺悃。余唯朗照，临颖依依。

注 ①贾：音古。坐商。服贾是指开店铺。

②咳：音该。靠近台阶下边的地方。

③躔：音缠。天体的运行。

④辘褻：轻慢。辘音尤，轻。褻音昔，待慢。<sup>1</sup>

#### 〔新体〕

□□先生：

自从分手之处依依道别，时光飞逝，已是晚秋时节。我



在远方经商，不能沿南山脚下采摘花草供养父母，心中十分惭愧。于是想到您亲身照料父亲，定是无微不至，毫无疏忽。您在父亲身边，千方百计博取他的欢心，自然不同于我身在异乡，只得登高远望故乡的云天。这叫我多么羡慕！十一月到了，早熟的梅子散发着香气，正逢您父亲七十大寿，可喜可贺！我这浪迹天涯的人，萍踪无定，时常照着北斗星的轨迹，遥望故乡云天。我祝您父亲寿比南山，顺便恭贺他老人家七十诞辰。随信附上一份薄礼，聊表心意，请您代送他老人家，求他收下，不要嫌礼轻失敬。顺祝平安吉祥，并致衷心的祝贺。余情还望体察。我一直是在怀念你的。

## 贺朋友父亲寿〔二〕

【旧体】

□□仁兄：

遥隔云山，久疏音问。辰维仁兄福祉<sup>①</sup>恒升，履祺萃吉，以欣以颂。侧闻尊翁老伯大人，六旬荣庆，本拟趋祝遐<sup>②</sup>龄。只缘俗务羁身，未如所愿。谨具彩幛楹联<sup>③</sup>，遥申庆祝。不腆微仪，统希晒纳。并请侍安，不一。

注 ①祉：音止。幸福，这里指身体。

②遐：音霞。远，长久。这里是高的意思。

③楹联：对联。楹音盈，堂屋前的柱子。

〔新体〕

□□先生：

路途远隔，久未通信，疏于问候。身在异乡，时常思念，遥祝您身体健康，生活幸福，诸事顺利，如意吉祥。从侧面获悉您父亲六十大寿，本想前来祝贺，可惜俗务缠身，不能如愿。只好在这遥远的异地，备办寿轴和对联，以表庆贺。一点薄礼，还望笑纳。恭请大安，余言未尽。

## 作 答

〔旧体〕

□□仁兄：

自别芝颜，弥殷<sup>①</sup>葵向。正欲申候，忽得兰言，藉<sup>②</sup>稔延喜，潭祺晋吉。忻<sup>③</sup>颂良深。家严六秩生辰，深愧弟辈庸碌，未能钦心。辱承亲友加惠，因治菲筵以酬。又蒙仁兄光赐隆仪，则蓬荜增辉矣。曷胜铭谢。肃此虔请台安。

注 ①弥殷：深切。弥音迷，很。

②藉：同借。

③忻：同欣。

〔新体〕

□□先生：

自从和您分别以来，思念心切，如葵花向阳。正想写信

问候，忽然收到来函。从信中得知您身体健康，全家幸福。心中快慰，深切祝愿。家父六十岁生日，我们做子女的庸碌无为，不得父母欢心，实在惭愧。亲友不嫌羞辱，善意对待，于是置办菲薄的酒席，以表酬谢。又承您赏光，送来厚礼，使我们家里大添光彩。我们的感激是言语写不尽的。谨此恳请大安。

### 贺朋友母亲寿

#### 【旧体】

□□仁兄：

承寄琅玕，欣悉伯母大人六十华诞。伏愿璇星<sup>①</sup>焕彩，锦悦<sup>②</sup>生辉。定知慈颜欣然色霁矣。谨具菲仪，希莞存之。专此叩贺伯母大人千秋，并候文祉。不悉。

注 ①璇：音旋。璇星为女宿。

②悦：音岁。古时生女挂在门上的巾帕。

#### 【新体】

□□先生：

承您寄来珍贵的信札，欣喜地得知伯母六十大寿，愿愿女星焕发光彩，巾帕大放光辉。想来伯母一定是会喜形于色的。特意备了一份薄礼，望伯母笑纳。专此恭贺伯母健康长寿，并祝您幸福。余不赘言。

## 贺朋友寿〔一〕

### 〔旧体〕

□□兄台：

昨接云翰，欣悉仁兄五旬荣庆。弟以俗绊羈身，弗克华轩称觴。谨具宝炬双辉，菊糈两罇，用祝大衍<sup>①</sup>初占，长庚<sup>②</sup>正朗，年臻绛县，庆肇松龄。专函泐贺，希望莞存。遐庆鹤龄，实增燕喜。伏唯崇鉴。不宣。

注 ①大衍：指五十岁。

②长庚：启明星。

### 〔新体〕

□□先生：

昨日收悉大札，欣喜地得知您光荣地庆贺五十大寿。我因俗务缠身，不能到府上举杯祝寿，特意备了两支蜡烛，加上两瓶菊花美酒，借以祝贺您步入大有作为的年岁，寿星明亮，长命百岁，与松柏常青。特此道贺，希望笑纳。我自远方遥祝您长寿，实在为自己增添了欢喜，请您理解这种心情。余不尽叙。

## 贺朋友寿〔二〕

### 〔旧体〕

□□仁兄：

自违道范，转瞬年余。迹维杖履康宁，精神矍烁，为颂为祝。兹晤□兄于□处，得悉仁文海屋添筹，华堂衍庆。满拟趋前祝嘏<sup>①</sup>，只缘路隔山河，欲行复止。谨呈桃仪，遥祝松龄。唯冀晒<sup>②</sup>存，不胜荣幸。肃泐寸缄，恭贺千秋。

注 ①嘏：音古。祝嘏就是祝寿。

②晒：音审。是微笑的意思。

### 〔新体〕

□□先生：

自从离别了我所师法的仁兄，转眼间过了一年有余。近来想是老当益壮，精神健旺，在此遥相祝颂。最近在□处会见了□兄，得知您喜添高寿，合家欢庆。真想前往祝贺，奈何山河相隔，只得打消起程的念头。谨送寿礼一份，遥祝健康长寿，如松柏常青。望您笑纳，不胜荣幸。谨书短函，以聊表恭贺。

## 作 答

### 【旧体】

□□仁兄：

展诵琅函<sup>①</sup>，如亲雅教。藉稔起居遂意，指挥如心，曷胜欣颂。弟以辜负羲光<sup>②</sup>，徒增马齿。虽值杖国之年，殊乏问世之术。辱承光赐隆仪，更觉汗颜无地矣。肃此鸣谢，虔请旅安。

注 ①琅函：琅，音郎，宝石。琅函是珍贵的信件。

②羲光：时光。

### 〔新体〕

□□先生：

拆阅来信，如面受君子指教。从信中得知您诸事称心如意，事业运筹顺利，我心十分快慰。愚弟虚度光阴，辜负大好岁月，活到七十岁年纪，还是不学无术，少见世面。尽管如此，您还赏光送来厚礼，令我倍加惭愧，无地自容。谨此致谢，愿祝在外平安。

## 贺朋友妻寿

### 【旧体】

□□兄台：

桂香带露，金气含风。喜值令正夫人寿诞。伏愿金妃眉寿，婺①女腾辉，锦帨生光，璇闺益寿。翘企五云，曷胜愿祝。谨具象箸霞觥，用介景祐②，伏乞鉴存。并候大安，肃呈钧鉴。

注 ①婺：音务，女星。

②祐：音乎。意同福。景祐是说大福气。

### 【新体】

□□先生：

桂花飘香，八月露降，秋高气爽。大好时光，喜值尊夫人寿辰。恭祝夫人青春常驻，女星生辉，巾帕生光，闺房益寿。我仰望云天，表达无限的祝愿。特备象牙筷子，流霞酒杯，祈请大福大寿，望您查收。并颂大安，谨呈明察。

## 贺朋友新婚

### 【旧体】

春间话别，转瞬秋水。企慕之私，与时俱增。迩①

维潭②祺晋吉，文祉增绥③。为颂。今晤□翁，得悉月之□日，为足下燕尔之期。弟以远客他乡，未获趋贺大喜。谨具微物数件，聊申燕贺之忱，并祝琴瑟永好。诸希完纳，顺请吉安

注 ①迹：音尔。近。

②潭：府上。

③绥：安宁。

〔新体〕

□□先生：

春天里叙谈告别，眨眼间已到秋季。对您的思慕之情，与时俱增。祝愿您全家幸福平安，身体强健。今日会见□先生，得知本月□日是您新婚大喜之期。我远居外地，失去了前来贺喜的机会。置办了几件薄礼，聊表庆贺之意，并祝你们夫妻关系融洽，白头到老。礼轻意重，还望笑纳。顺祝吉祥平安。

## 作 答

〔旧体〕

□□阁下：

分袂①以来，倏经数月。辰维旅祺晋吉，福祉咸亨，以欣以颂。顷接华翰，知为弟婚姻之事。宠锡②



多仪，却之不恭，受之有愧。拜领几件，余珍璧谢。祈清客安不一。

注 ①袂：衣袖。分袂意指分别。

②锡：在这里是赐给的意思。

〔新体〕

分手后一晃就是几个月，常念您旅居异乡，平安吉祥，生活愉快，身体健康。遥寄快慰的祝福。刚收到文墨华丽的来信，知您是为我的婚姻大事而写就。承您对我宠爱，赠送厚礼，却之不恭，受之有愧，惶愧地收下几件，其余珍品归还，多谢厚意。祝您在外平安。暂此搁笔。

## 贺 娶 媳 妇

〔旧体〕

□□兄台：

春光明媚，淑气融和，值令郎荣婚大喜。弟因远间河山，弗获登堂揖贺。唯冀百年伉俪，同海燕之双栖。午夜衾裯<sup>①</sup>，鸾锵迪听。雀跃<sup>②</sup>殊深，附具宫蛇二端，朝冠极品。毫毛千里，藉表寸忱。便邮布贺，兼候兄台喜祺。伏希澄鉴，不备。

注 ①衾裯：音亲绸。就是被子。

②雀跃：欣喜得象雀子一样跳跃。